3-DÍLNÝ MODULÁRNÍ POJÍZDNÝ DÍLENSKÝ VOZÍK NA NÁŘADÍ

PROFESIONÁLNÍ ČESKÝ UŽIVATELSKÝ MANUÁL A TECHNICKÁ DOKUMENTACE



KONSTRUKCE	MOBILITA	NOSNOST SADY	ZÁMKY
3 oddělitelné moduly	Kola 125 mm + teleskop	Max. 45 kg zatížení	Pevné ocelové přezky

KLÍČOVÉ KONSTRUKČNÍ PŘEDNOSTI A TECHNICKÉ CHARAKTERISTIKY

- Praktický modulární pojízdný dílenský vozík složený ze tří samostatných kufrů spojených rychloupínacími kovovými západkami.
- Horní modul tvoří klasický přenosný kufr na nářadí s hlubokou vložkou a vestavěnými organizéry na šroubky ve víku.
- Prostřední modul je vybaven dvěma zásuvkami s plynulým chodem na kuličkových výsuvech s pojistkou proti nechtěnému otevření.
- Spodní modul disponuje velkým výklopným prostorem ideálním pro uložení těžkého elektrického nářadí (vrtačky, brusky, kotouče).
- Dvě velká odolná pogumovaná pojezdová kola a teleskopické hliníkové madlo umožňují snadný pohyb po dílně i po schodech.
- Tělo z nárazuvzdorného polypropylenu (PP) s vnějším žebrováním zajišťuje vysokou torzní tuhost při celkovém zatížení až 45 kg.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY:
BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO MANIPULACI S POJÍZDNÝM VOZÍKEM: Nepřekračujte maximální celkovou nosnost 45 kg! Těžké nářadí (kladiva, vrtačky, aku nářadí) ukládejte VŽDY do spodního modulu, aby bylo těžiště vozíku co nejníže – zabráníte tím převrácení vozíku při přejezdu prahů či nerovností. Před transportem VŽDY zkontrolujte spolehlivé zacvaknutí všech bočních kovových spojovacích přezek a uzavření všech zásuvek. Nikdy nepoužívejte vozík jako stupátko ani jako žebřík! Na rampách a nakloněných rovinách jej jistěte před samovolným rozjetím.

1. TECHNICKÉ PARAMETRY VOZÍKU KD1075

Typ konstrukce	**3dílný modulární stohovatelný systém**
Horní modul (kufr)	**Rozměry cca 500 × 260 × 240 mm, vnitřní tác + organizéry ve víku**
Prostřední modul (zásuvky)	**2 výsuvné zásuvky na kovových kuličkových pojezdech**
Spodní modul (velký box)	**Výklopný velkoobjemový box pro elektrické nářadí**
Pojezdový systém	**2 velká kola ⌀ 125 mm s pryžovým tlumicím běhounem**
Manipulace	**Teleskopické hliníkové madlo s aretací výšky + sklopná ucha**
Materiál	**Nárazuvzdorný kopolymer polypropylenu (PP) + ocelové západky**
Maximální celková nosnost	**45 kg**
Celkové rozměry (složený)	**cca 520 × 320 × 720 mm**
Hmotnost prázdného vozíku	**cca 14,5 kg**

2. POPIS JEDNOTLIVÝCH 3 MODULŮ VOZÍKU

HORNÍ A PROSTŘEDNÍ MODUL

- **Horní přenosný kufr:** Vybaven vyjímatelným hlubokým organizérem na ruční nářadí a transparentními schránkami ve víku pro spojovací materiál.
- **Prostřední zásuvkový díl:** 2 výsuvné zásuvky na celokovových pojezdech s kuličkovými ložisky a centrální západkou proti otevření.

SPODNÍ BOX A PODVOZEK

- **Spodní velkoobjemový box:** Výklopná přední stěna s obrovským prostorem pro těžké elektrické a akumulátorové nářadí.
- **Kola ⌀ 125 mm:** Masivní plastové disky s pryžovým tlumicím pláštěm pro hladký přejezd nerovností.
- **Teleskopická rukojeť:** Hliníková dvoutrubková konstrukce s aretačním tlačítkem.

MODULÁRNÍ STOHOVATELNÝ SYSTÉM S OCELOVÝMI PŘEZKAMI

Dílenský pojízdný vozík Kraft&Dele KD1075 kombinuje mobilitu těžkého dílenského vozíku s flexibilitou samostatných přenosných kufrů. Všechny tři segmenty lze během několika sekund oddělit uvolněním bočních pružinových přezek z galvanicky zinkované oceli.

Vozík je ideálním řešením pro montážní techniky, terénní mechaniky, instalatéry i náročné kutily.

1. ZÁSADY BEZPEČNÉHO POUŽÍVÁNÍ MODULÁRNÍHO VOZÍKU

Přestože vozík nemá elektrický pohon, při plném naložení dosahuje hmotnosti přes 50 kg. Nesprávná manipulace, nerovnoměrné zatížení nebo nezajištěné přezky mohou vést k převrácení a zranění:

ZÁSADY STABILITY A ZATĚŽOVÁNÍ

- **TĚŽIŠTĚ DOLE:** Nejtěžší nářadí (brusky, baterie, kladiva) ukládejte VÝHRADNĚ do spodního výklopného boxu!
- **Nosnost max. 45 kg:** Nikdy nepřekračujte povolené celkové zatížení vozíku.
- **Zákaz stání na víku:** Vozík NIKDY nepoužívejte jako stupátko, sedátko ani montážní žebřík!
- **Zajištění zásuvek:** Před každým přesunem zkontrolujte, zda jsou všechny zásuvky zcela zasunuty a zajištěny západkou.

MANIPULACE A TRANSPORT

- **Přejezd prahů a schodů:** Vozík táhněte za sebou po schodech pomalu plynulým tahem za teleskopické madlo.
- **Sklon terénu:** Na nakloněných rovinách a nájezdových rampách vozík nepouštějte z ruky.
- **Přenášení v autě:** V dodávce či kufru auta vozík upevněte upínacími kurty (popruhy) k okům podlahy.

KONTROLA ZACVAKNUTÍ BOČNÍCH PŘEZEK:
Před zvedáním celé sestavy nebo tažením po schodech se VŽDY přesvědčte, že jsou všechny čtyři boční kovové přezky spolehlivě zaklapnuté a pevně drží moduly pohromadě! Pokud by byla přezka uvolněná, horní moduly se oddělí a spadnou na zem, což hrozí těžkým zraněním nohou a poškozením uloženého nářadí.

1. METODIKA ROZPOJOVÁNÍ A SPOJOVÁNÍ MODULŮ

1

Uvolnění bočních ocelových přezek:

Uchopte spodní hranu kovové přezky na levé i pravé straně vozíku a odklopte ji směrem vzhůru a ven. Vyhákněte drátěné očko ze záchytného výstupku horního modulu.

2

Odebrání horního přenosného kufru:

Uchopte horní kufr za středové madlo a zvedněte jej svisle vzhůru. Kufr lze nyní používat jako zcela samostatné přenosné zavazadlo na nářadí.

3

Zpětné uzamčení sestavy:

Při sestavování nasaďte moduly na sebe do vodicích prolisů, nasaďte drátěná očka přezek na výstupky a zatlačte páku přezky dolů, až s odporem pevně dosedne.

2. OBSLUHA TELESKOPICKÉHO MADLA A POJEZDU

VYSUNUTÍ TELESKOPICKÉHO MADLA

- Stiskněte aretační tlačítko uprostřed plastové rukojeti madla.
- Vytáhněte hliníkové trubky do horní pracovní polohy (výška cca 1000 mm), až tlačítko zacvakne.
- Pro uložení do kufru auta tlačítko znovu stiskněte a zasuňte madlo zcela dolů.

OTEVÍRÁNÍ VÝSUVNÝCH ZÁSUVEK

- Zásuvky jsou vybaveny pojistkou proti otevření při naklonění vozíku.
- Pro otevření lehce zatlačte na přední madlo a vysuňte zásuvku po kuličkových lištách.

VÝKLOPNÝ SYSTÉM SPODNÍHO KONTEJNERU

Spodní modul se otevírá vyklopením celého předního čela směrem dopředu na masivních čepech. Tím se zpřístupní hluboká vana s nosností přes 20 kg, kam se bezpečně vejde velká úhlová bruska 230 mm, vrtací kladivo SDS-Plus i nabíjecí stanice pro akumulátory.

1. METODIKA EFEKTIVNÍHO ROZVRŽENÍ VYBAVENÍ

1
Spodní výklopný box (cca 50 % celkové hmotnosti):
Těžké elektrické nářadí: vrtací kladivo, okružní pila, horkovzdušná pistole, nabíječka a rezervní akumulátory 18V/20V, prodlužovací kabel 230V na bubnu.
2
Prostřední zásuvkový modul (cca 30 % hmotnosti):
Horní zásuvka: sady plochých a očkoplochých klíčů, gola ráčna 1/4" a 1/2", nástrčné hlavice v plastových držácích. Dolní zásuvka: kleště (kombinačky, sikovky, štípačky), sada šroubováků, imbusy a torxy.
3
Horní kufr a organizéry (cca 20 % hmotnosti):
Vnitřní vana: kladivo, tesařská palička, ruční pilka na kov, vodováha 400 mm, odlamovací nůž, svinovací metr. Organizéry ve víku: vruty, hmoždinky, podložky, matice, bity, stahovací pásky.

2. ZÁSADY BEZPEČNÉ JÍZDY S NALOŽENÝM VOZÍKEM

SPRÁVNÝ ÚHEL NÁKLONU PŘI JÍZDĚ

- Vozík uchopte za teleskopické madlo a nakloňte jej k sobě v úhlu cca 45 stupňů.
- V tomto úhlu spočívá většina hmotnosti přímo na ose kol a ruka vynakládá minimální námahu.
- Při přechodu do klidové polohy pokládejte vozík na přední opěrné nohy pozvolna bez rázů.

POHYB V TERÉNU A NA SCHODECH

- Velká 125mm kola hladce přejíždějí schodové hrany.
- Při výstupu do schodů tahejte vozík směrem nahoru zády napřed krok za krokem.
- Nikdy netlačte naložený vozík ze schodů dolů před sebou!

ZÁBRANA PŘETÍŽENÍ HORNÍCH ZÁSUVEK:
Zásuvky prostředního modulu nepřetěžujte olověnými závažími ani velkými kovářskými kladivy (nosnost jedné zásuvky je max. 5 kg). Při přetížení hrozí deformace kuličkových lišt a zaseknutí výsuvu.

1. ČIŠTĚNÍ PLASTOVÝCH BOXŮ A MECHANISMŮ

Dílenský vozík Kraft&Dele KD1075 je vyroben z odolného polymeru, který odolává olejům a rozpouštědlům. Pro zachování bezproblémové funkce pojezdů a zámků provádějte pravidelnou údržbu:

PÉČE O POJEZDOVÁ KOLA A OSU

- Pravidelně odstraňujte namotané vlasy, nitě, dráty a provázky z ocelové osy kol.
- Kápněte 2 kapky motorového oleje do středu ložiska každého kola jednou za 6 měsíců.
- Otřete gumový běhoun kol vlhkým hadrem od bláta a kamínků.

PROMAZÁNÍ KULIČKOVÝCH VÝSUVŮ A MADLA

- Vysuňte zásuvky a naneste na kuličkové dráhy tenkou vrstvu silikonového oleje ve spreji.
- Promažte teleskopické trubky madla pro lehký chod bez zadrhávání.
- Kovové přezky očistěte a ošetřete kapkou penetračního oleje na čepech.

2. SKLADOVÁNÍ A PREVENCE KŘEHNUTÍ PLASTŮ

SKLADOVACÍ PODMÍNKY VOZÍKU

Skladujte vozík na suchém místě dílny při teplotách -10 °C až +45 °C:

- Chraňte plastové tělo před trvalým vystavením přímému slunečnímu UV záření, které způsobuje blednutí a křehnutí polypropylenu.
- Při teplotách hluboko pod bodem mrazu (pod -15 °C) se vyvarujte silných nárazů do plastových rohů, kdy je plast křehčí.
- Udržujte vnitřní prostory boxů suché pro ochranu uloženého ocelového nářadí před rzí.

ZÁKAZ AGRESIVNÍCH ROZPOUŠTĚDEL NA PRŮHLEDNÁ VÍKA:
Průhledná víka organizérů čistěte výhradně mýdlovou vodou nebo lihem. Použití acetonu či nitroředidla způsobí okamžité zešednutí a zakalení polykarbonátových okének.

1. ŘEŠENÍ NEJČASTĚJŠÍCH PROBLÉMŮ A MECHANICKÝCH POTÍŽÍ

Problém / Závada	Pravděpodobná příčina	Doporučené řešení
Teleskopické madlo drhne a nejde zasunout	Znečištěné vnitřní trubky stavebním prachem; mechanické prohnutí trubky rázem.	Otřete trubky hadrem s lihem a aplikujte suché PTFE mazivo; narovnejte prohnutí.
Zásuvka se samovolně otevírá při pojezdu	Opotřebená nebo zaprášená zajišťovací západka zásuvky; přetížení zásuvky.	Vyčistěte západku od prachu; zkontrolujte, zda přední čelo zcela docvaklo do rámu.
Pojezdová kolečka vržou a kladou odpor	Namotaný prach a vlákna na ose kola; suché uložení bez maziva.	Odstraňte nožem namotaná vlákna z osy a promažte kapkou syntetického oleje.
Boční ocelová přezka nedrží modul pevně	Mírně ohnuté drátěné očko přezky po nárazu; špatné usazení modulů v drážce.	Zkontrolujte přesné dosednutí modulů; kleštěmi mírně přihněte očko pro větší předpětí.
Vozík se při jízdě kymácí a má tendenci se převrátit	Nevhodné rozložení hmotnosti (těžké nářadí umístěno v horním kufru).	Přeuspořádejte nářadí: veškeré nejtěžší kusy uložte do spodního výklopného boxu.

2. ZÁRUČNÍ A POZÁRUČNÍ SERVIS V ČESKÉ REPUBLICE

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY VOZÍKU

- Záruka se vztahuje na výrobní vady plastových výlisků, výsuvů a teleskopu.
- Záruka se nevztahuje na mechanické prasknutí způsobené pádem ze schodů nebo stoupáním na víko.
- Běžné provozní opotřebení pryže koleček nepředstavuje vadu.

AUTORIZOVANÝ SERVIS A PODPORA V ČR

Záruční servis, dodávky náhradních dílů (kolečka, madla, přezky) a technickou podporu Kraft&Dele pro Českou republiku zajišťuje:

Nejedlý s.r.o. • Servisní středisko Kraft&Dele ČR
Web: www.nasenaradi.cz

ES / EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

ORIGINÁL PROHLÁŠENÍ O SHODĚ VÝROBCE (CE DECLARATION OF CONFORMITY)

1. IDENTIFIKACE VÝROBCE A ZMOCNĚNÉHO ZÁSTUPCE V EU

Výrobce a držitel technické dokumentace:
FOREINTRADE S.A.
Janówek, ul. Modrzewiowa 54
05-555 Tarczyn, Polsko
NIP: 5272648712, REGON: 142823610

Popis strojního zařízení:
Název: **Modulární 3dílný pojízdný dílenský kufr a montážní vozík na nářadí Kraft&Dele KD1075 (teleskopické madlo, pojezdová kolečka, kovové západky, zásuvky a organizér)**
Typové / modelové označení: **KD1075**
Funkce: Technické dílenské a spotřební zařízení
Rok výroby a certifikace: **2026**

2. APLIKOVANÉ EVROPSKÉ SMĚRNICE A HARMONIZOVANÉ NORMY

Aplikované směrnice Evropského parlamentu a Rady:

- **Směrnice 2001/95/ES:** Obecná bezpečnost výrobků (GPSD)

Použité harmonizované technické normy (ČSN / EN / ISO):

- **ČSN EN ISO 12100:2011:** Bezpečnost strojních zařízení - Všeobecné zásady pro konstrukci

Výrobek splňuje veškerá základní bezpečnostní a zdravotní ustanovení výše citovaných předpisů a nese označení CE.

3. ZÁRUČNÍ PODMÍNKY A ZÁRUČNÍ SERVIS (ZÁKON Č. 89/2012 SB.)

Na výrobek Kraft&Dele je poskytována zákonná záruka v délce **24 měsíců** pro spotřebitele (fyzické osoby nepodnikající) a **12 měsíců** pro právnické osoby a podnikající fyzické osoby (nákup na IČO) od data převzetí zboží.

- Záruka se vztahuje výhradně na výrobní vady materiálu nebo montážní vady prokázané při autorizované diagnostice.
- Záruka se nevztahuje na běžné provozní opotřebení dílů (uhlíky, těsnění, čepy, kabely, displeje, topná tělesa).
- Porušením záruky je provoz zařízení v rozporu s tímto návodem, přetěžování, chybějící údržba a neodborné úpravy.
- Záruční i pozáruční servis zajišťuje společnost **Nejedlý s.r.o.** prostřednictvím portálu *www.nasenaradi.cz*.

4. INFORMACE K EKOLOGICKÉ LIKVIDACI ODPADŮ (ZÁKON Č. 541/2020 SB.)

Dílenský vozík Kraft&Dele KD1075 je vyroben z recyklovatelných polymerů (polypropylen PP) a konstrukční oceli. Po ukončení životnosti roztřiďte materiály dle zákona č. 541/2020 Sb. o odpadech: plastové kufry odevzdejte do sběru plastů (kód 20 01 39), kovové teleskopické madlo a ocelové západky do kovošrotu (kód 17 04 05). Výrobek ani jeho obal nesmí být vyhazován do směsného komunálního odpadu. Odevzdejte jej do sběrného dvora.

5. ZÁZNAMY O PERIODICKÝCH REVIZÍCH A SERVISNÍCH KONTROLÁCH

Datum prohlídky	Druh revize / Úkon	Zjištěný stav zařízení / Závěr	Razítko a podpis technika
15. 01. 2026	Výstupní výrobní kontrola QC	Zařízení splňuje parametry CE, bez závad	Foreintrade S.A. QC Dept.
	Roční periodická revize		
	Periodická revize / Servis		
	Mimořádná technická kontrola		

Místo a datum vydání prohlášení:
Tarczyn, Polsko, 15. ledna 2026

Krzysztof Forein
Krzysztof Forein
Prezes Za... • Strojově přeloženo